

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0151

Lunedì 24.03.2003

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **LE UDIENZE**

◆ **UDIENZA AD UNA DELEGAZIONE DELLA "EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA"**

◆ **UDIENZA AI PELLEGRINI CONVENUTI PER LA BEATIFICAZIONE DI: PIERRE BONHOMME, MARÍA DOLORES RODRÍGUEZ SOPEÑA, MARÍA CARIDAD BRADER, JUANA MARÍA CONDESA LLUCH, LÁSZLÓ BATTHYÁNY-STRATTMANN**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Membri della Commissione "Evangelical Lutheran Church in America";

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale dell'Indonesia, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Joseph Theodorus Suwatan, M.S.C., Vescovo di Manado;

S.E. Mons. Aloysius Sudarso, S.C.I., Vescovo di Palembang;

Pellegrini convenuti per la Beatificazione di: Pierre Bonhomme; María Dolores Rodríguez Sopeña; María Caridad Brader; Juana María Condesa Lluch; László Batthyány-Strattmann.

[00437-01.01]

UDIENZA AD UNA DELEGAZIONE DELLA "EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA"

Alle 11.00 di questa mattina il Santo Padre ha ricevuto in Udienza una delegazione della "Evangelical Lutheran Church in America", ed ha loro rivolto le parole di saluto che pubblichiamo di seguito:

• SALUTO DEL SANTO PADRE

Dear Friends,

I am pleased to welcome the delegation of the Evangelical Lutheran Church in America making an ecumenical journey to Istanbul, Rome and Canterbury. I also take this occasion to offer my cordial good wishes to Bishop Mark Hansen as he begins his term as Presiding Bishop of the Evangelical Lutheran Church in America and as Vice-President of the Lutheran World Federation. May your visit confirm you in your commitment to the cause of Christian unity.

The quest for full communion among all Christians is a duty which springs from the prayer of the Lord himself (cf. *Jn 17:21*). In recent times we have come to appreciate more deeply the fellowship existing between Lutherans and Catholics, which led to the *Joint Declaration on the Doctrine of Justification* signed in 1999. In that document we are challenged to build on what has already been achieved, fostering more extensively at the local level a spirituality of communion marked by prayer and shared witness to the Gospel. In a world situation filled with danger and insecurity, all Christians are called to stand together in proclaiming the values of the Kingdom of God. The events of recent days make this duty all the more urgent.

I join you in praying that Almighty God will bestow upon the world that peace which is the fruit of justice and solidarity (cf. *Is 32:16-17*). Upon you and your families I cordially invoke God's abundant blessings.

[00438-02.02] [Original text: English]

UDIENZA AI PELLEGRINI CONVENUTI PER LA BEATIFICAZIONE DI: PIERRE BONHOMME, MARÍA DOLORES RODRÍGUEZ SOPEÑA, MARÍA CARIDAD BRADER, JUANA MARÍA CONDESA LLUCH, LÁSZLÓ BATTHYÁNY-STRATTMANN

In tarda mattinata, nell'Aula Paolo VI, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza i pellegrini convenuti ieri per la Beatificazione di cinque Servi di Dio: Pierre Bonhomme (1803-1861), presbitero, fondatore della Congregazione delle Suore di Nostra Signora del Calvario; María Dolores Rodríguez Sopeña (1848-1918), vergine, fondatrice dell'Istituto Catechista Dolores Sopeña; María Caridad Brader (1860-1943), vergine, fondatrice della Congregazione delle Suore Francescane di Maria Immacolata; Juana María Condesa Lluch (1862-1916), vergine, fondatrice della Congregazione delle Ancelle di Maria Immacolata; László Batthyány-Strattmann (1870-1931), laico, padre di famiglia.

Riportiamo di seguito il discorso che Giovanni Paolo II ha rivolto ai pellegrini nel corso dell'Udienza:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Carissimi Fratelli e Sorelle!

1. Sono lieto di incontrarvi di nuovo questa mattina, dopo la festosa celebrazione di Beatificazione, che ha avuto luogo ieri in Piazza San Pietro. Vi saluto tutti con affetto. Saluto i Cardinali, i Vescovi, i Sacerdoti, i Religiosi, le Religiose e i fedeli qui convenuti per l'occasione. Questi nostri illustri fratelli nella fede, che ora contempliamo nella gloria, hanno preso parte, in modo singolare, alla morte e risurrezione di Cristo. In loro risplendono eloquentemente i frutti del Mistero pasquale, che ci apprestiamo a celebrare con solennità al termine del cammino quaresimale.

2. Chers pèlerins venus célébrer la béatification de Pierre Bonhomme, je suis heureux de vous accueillir. Je me réjouis de votre attention au charisme de ce bienheureux lié à l'histoire de la région de Cahors. Je salue tout spécialement les Sœurs de Notre-Dame du Calvaire, qui rendent grâce à Dieu pour leur fondateur, totalement dévoué aux pauvres. Chères Sœurs, je vous encourage à rester fidèles à l'esprit de service qu'il vous a enseigné. Il puisait la force pour sa mission dans le mystère de l'Eucharistie, centre de sa journée et de son ministère, trouvant auprès de Marie, particulièrement priée à Rocamadour, la protection et la confiance qui animèrent ses initiatives. Puissiez-vous à sa suite vivre pleinement votre consécration religieuse, pour être ses témoins!

3. Saludo ahora con gran afecto a los Pastores, religiosas y fieles de lengua española, que han participado en la celebración de ayer. Os sentís vinculados a tres mujeres que se entregaron con heroica generosidad a su vocación cristiana y enriquecieron a la Iglesia con nuevas fundaciones. Me refiero a las Beatas españolas Dolores Rodríguez Sopeña y Juana María Condesa Lluch, y a la suiza de alma latinoamericana y universal, Madre Caridad Brader. Las tres vivieron en una misma época, alimentaron sólidamente su vida de fe con la oración, la intimidad con la Eucaristía y la tierna devoción a la Santísima Virgen María.

4. De entre las virtudes de la Beata Caridad Brader, deseo resaltar su ardor misionero, que no se detiene ante las dificultades.

Queridas Hermanas Franciscanas de María Inmaculada: imitad con gozo el ejemplo de vuestra Fundadora, seguid con abnegación su camino, infundiendo nueva esperanza a la humanidad. Ya tenéis una historia importante, la Iglesia os agradece vuestra misión y os alienta a continuarla con la intercesión y la protección de la Madre Caridad.

5. Las religiosas Esclavas de María Inmaculada han visto ayer proclamada Beata a su Fundadora. La historia de Juana María Condesa Lluch tiene un significado particular en nuestro tiempo.

A vosotras, Esclavas de la María Inmaculada, la Beata Juana Condesa os ha dejado en herencia la gran sabiduría de saber acercarse a quienes necesitan ayuda material y espiritual, compartiendo su camino y haciendo que éste, por la fuerza de la fraternidad, lleve a Dios y al mundo que Él quiere. Junto con quienes de un modo u otro comparten vuestras actividades en España, Italia, Panamá, Chile o Perú, os aliento a seguir dando este tipo de testimonio evangélico.

6. Los problemas de la emigración, las tensiones sociales o la globalización de nuestros días, el anticlericalismo manifiesto o solapado, permiten comprender mejor la inspiración que en su día llevó a la Beata Dolores Sopeña a consagrar su vida a la evangelización de los alejados de Dios y de su Iglesia.

Su afán apostólico le llevó a fundar tres instituciones, hoy unidas en la "familia Sopeña", que sostienen numerosas obras en España, Italia, Argentina, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Perú y República Dominicana, cuyo objetivo principal sigue siendo la promoción y anuncio de la Buena Nueva a las familias del mundo del trabajo, no tam carentes de formación como en otro tiempo, pero siempre necesitadas de Jesucristo.

7. Mit herzlicher Liebe grüße ich die Pilger, die anlässlich der Seligsprechung von Ladislaus Batthyány-Strattmann nach Rom gekommen sind. Die Erinnerung an diesen neuen Seligen, der sowohl dem ungarischen als auch dem österreichischen Volk verbunden ist, und sein Zeugnis unterstreichen einmal mehr, wie wichtig der Schutz und die Pflege der christlichen Werte, aus denen er lebte, für den Frieden und für den erwünschten Bau des gemeinsamen europäischen Hauses sind. Der neue Selige möge für euch nicht nur ein Beschützer sein,

den ihr anruft. Er sei auch ein Beispiel, das es nachzuahmen gilt, um mit Mut dem Ruf Gottes Folge zu leisten.

Kedves magyar zárándokok! Boldog Batthyány-Strattmann Lászlóhoz hasonlóan Ti is legyetek hűségese az Evangélium szolgálatára kapott missziótokhoz.

[Cari pellegrini di lingua ungherese, come il beato László Batthyány-Strattmann siate anche voi fedeli alla missione ricevuta al servizio del Vangelo.]

8. En este ambiente festivo tiene lugar la entrega al Arzobispo de Valencia de la "Icona de la Sagrada Familia", símbolo de los Encuentros Mundiales de las Familias al Arzobispo de Valencia, aquí traída por el Cardenal Alfonso López Trujillo desde Manila. A Mons. Agustín García-Gasco, a sus colaboradores, a las autoridades aquí presentes, a todos los fieles valencianos, les agradezco el entusiasmo demostrado desde la designación de Valencia como sede del próximo Encuentro, y animo y bendigo los trabajos e iniciativas que llevarán a término para el buen éxito. Que la contemplación de esta imagen a lo largo de estos años preparatorios os sirva de inspiración para seguir trabajando en la defensa y promoción de la institución familiar, tan necesaria para que pueda llevar adelante el cometido que Dios le encomendó, y sea "*gaudium et spes*", gozo y esperanza de la humanidad, escuela de transmisión de los genuinos valores que el hombre necesita, y lugar de acogida de la vida.

9. Carissimi Fratelli e Sorelle, implorando l'intercessione dei nuovi Beati perché ci accompagnino nel quotidiano itinerario della vita cristiana, con affetto vi benedico, insieme con i vostri cari e le Comunità cristiane dalle quali provenite.

[00439-XX.02] [Testo originale: Plurilingue]
